



De la *Storia d'Italia* à l' *Histoire des guerres d'Italie*

Traductions et publications françaises de la *Storia d'Italia* de Francesco Guicciardini dans la deuxième moitié du XVI^e siècle

Type de publication : Article de collectif

Collectif : [Les Traductions comme textes politiques. Un voyage entre France et Italie \(XVI^e-XX^e siècle\)](#)

Auteur : Fournel (Jean-Louis)

Résumé : Cet article montre comment la réception française de Guicciardini, et notamment de sa *Storia d'Italia* dans la traduction de Jérôme Chomedey rééditée trois fois entre 1568 et 1593, induit une lecture particulière du chef d'œuvre de l'homme politique et historien florentin. Des opérations éditoriales marquées et un usage du texte comme mémoire d'un moment crucial de l'histoire de France récente (les guerres d'Italie) confèrent à l'ouvrage un statut différent de celui qu'il avait dans ses éditions italiennes.

Pages : 19 à 36

Collection : [Constitution de la modernité](#), n° 8

Thème CLIL : 4127 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Philosophie -- Philosophie éthique et politique

EAN : 9782406070986

ISBN : 978-2-406-07098-6

ISSN : 2494-7407

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-07098-6.p.0019

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 27/10/2017

Langue : Français

[Afficher en ligne](#)